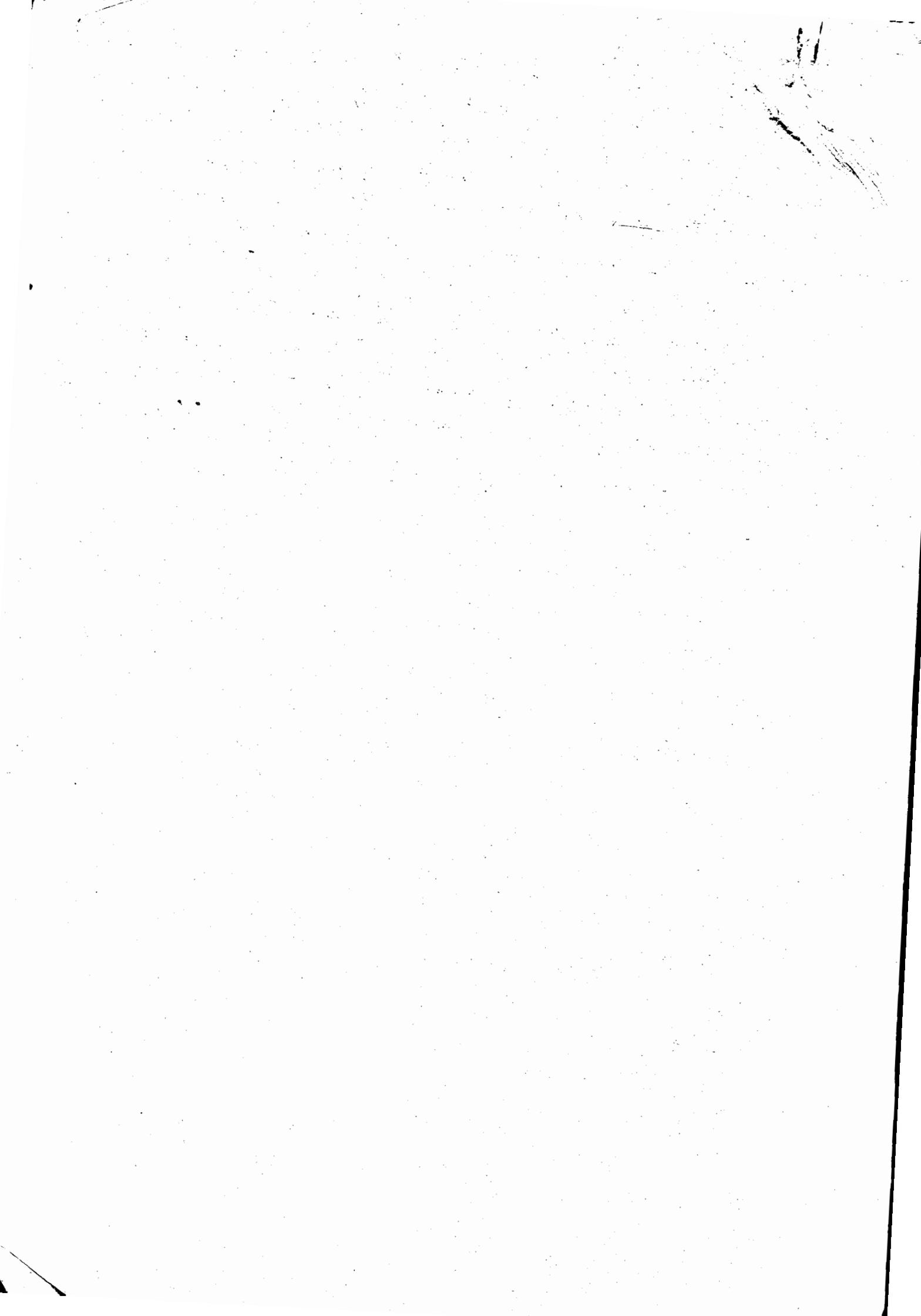


Torunuma's Story

There was a chief man. One day he told his wife to fetch fire for him. She went and brought to the vava. So he went down and sat. Many of his people looked far and had seen him. The same group set down and had a meeting. He made a speech. In the speech he said, "Tomorrow let us go into the bush. You will cut new land." They remained there.

That next morning they got their axes and went to that very place. So they said, "This is the ground we will clear." They started to. First they cleared the undergrowth and cut and cleared the weeds. They were doing these things when night fell upon them. The women were cooking food. ~~They brought the food in and stayed.~~ They went in and stayed. They ate the food, then they got up and went to the village. They went to sleep. That night the chief man came to the people in that place.



18. mid he screamed he went over he went their husband
19. Torannuimui (3x) their husband that
20. that forest we were eating they were cutting down that and
21. he got up his that? he got up he stood back his
22. that? he did Chief that his many all
23. they slept then it dawned That he said and now we go in
24. one only you stop together you chop down
25. Finished that together it cooked he will tear with teeth
26. that he said all their axes they carried them
27. they walked they entered they looked for that nothing they do
28. they said ground (spirit?) to they chopped they said ground
29. this one we cut plants leaving so he got up his that he did (it)
30. he did it he stood (stayed back) So and new that clearing they went in
31. they took (it) they will go in That way they cleared and his that he did So
32. they went in they sat food they ate then they got up village then they went Night
33. they sleeping and Torannuimui he entered he saw
34. then he said which people your this what is it
35. and one that one he went in ground or place centre
36. he stood (stayed back) their husband Torannuimui (3x)
37. their husband that forest tree that he got up he stayed back his
38. that he did and daybreak came chief man that his many
39. many altogether he said let's go others we're leaving
40. all we chopped the down finish together he cooked it burned (giving?)
41. they went in place same that they entered they looked (toe with teeth?)
42. that you and he got up his he did
43. They saw that nothing they did So after
44. new they cut They cutting ground in the middle
45. different that they left village they going that man same it
46. that same they leaving his source it got lost (creases)

- 47. he stayed. ~~in the evening~~ then Torumaimui he went in
- 48. he saw, ~~woods high~~ ^{woods high} Torumaimui (3x)
(~~woods~~ house)
- 49. his talk he went ~~they left~~ ^{they left} that ~~or~~ ^{branch of tree} he held he roched he went up
- 50. he stayed ~~hair~~ ^{hair} ~~netted~~ ^{netted} long (pl?) very (pl) they went down.
(chair)
- 51. place (we?) ~~they lay down~~ ^{they lay down} Man ~~stay~~ ^{stay} ~~lost~~ ^{lost} he stayed (with?) that
- 52. he got up that ~~hair matted~~ ^{hair matted} he gave ~~tree trunk~~ ^{tree trunk} that.
(tooth)
- 53. he tried it he gave it he stayed back. his ~~others~~ ^{others} they ran.
- 54. that together ~~hair~~ ^{hair} they gave they pulled he went down they tied
- 55. they took (it) village-to they went They took it they went ~~sea-on~~ ^{sea-on} they threw
he done (went into?)
- 56. that you first he did.

14-19. Charcoal Sister ~~Brother~~ Older ~~Brother~~ Younger.

- 1. their food ~~ball~~ ^{ball} they charcoal only they ~~eat~~ ^{ate} it
- 2. they stayed ~~they would show~~ ^{they would show} they ~~eat~~ ^{eat} charcoal only they would eat
- 3. they slept day another and ~~ball~~ ^{ball} they ~~were hitting~~ ^{were hitting} they looked for
- 4. that water river taro that it floated he went down they saw
- 5. So ~~he youngest~~ ^{he youngest} she said taro that it floated it went down oldr this she said
- 6. you swim you swim so ~~back here~~ ^{back here} she swam she took. They took it
- 7. they went up they cooked she cooking that on the same back ~~lay down~~ ^{lay down} she slept.
he tried she smelled
- 8. she sleeping the same taro that she cooked she took she went down ~~etc.~~
- 9. odour good. she ate she saw. the same sweet good
- 10. she tasted that is why ~~you eat~~ ^{she herself} she ate ~~finche~~ ^{finche} his old sibling
- 11. she ~~then~~ ^{then} sleeping she got up she said, ~~brother~~ ^{4th sister} taro ~~where~~ ^{where?} His
- 12. ~~brother~~ said, you ~~young~~ ^{young} I ate finished So
- 13. his old ~~brother~~ she got angry she got up water there inland & he went up.
- 14. & he went village-to she went in she went in ~~was going in~~ woman ~~said~~ ^{said} that her
- 15. rooster boundary-to it walking the going up then ~~making noise~~ ^{making noise} ~~and~~ ^{and} ~~let~~ ^{let} ~~roaring~~ ^{roaring}
- 16. Woman old that she said, My rooster who chored it ~~and~~ ^{and} crying out
- 17. ~~to~~ coming Girl. that she said, how I call this Mother
- 18. ~~she will say~~ ^{what I say} this your aunt ~~she says this~~ ^{she says this} your grandfalso she says this
- 19. that she said, then she said ~~Corand moifa~~ ^{real} that he will say So
they remain?

20. she said ^{Grandmother} ~~my~~ ^{me} ~~grandchild~~ I going your ~~rooster~~ I going up then
21. uncleant he ran. woman old that she said, Oh! ^{my}
22. grandchild mouthyous? wet they fall for ^{mouth} ~~there~~ you come (going?) she went
23. she said my grandchild hair louse you look for you was hand
24. ~~about~~ after him he spear out food she scraped ^{not} ~~just~~ coconut shell that
25. she took out coconut ^{met} ~~his~~ hand cleared ^{after} ~~him~~ put flowers with he going up
26. woman old that hair louse she looked for she said he go hair
27. that she cooked that hair behind that Snake Small there (worms)
Snake
28. Jumping around they doing they went up that they eat. There he saw So.
29. l(b)id its clearing after spear out that one he took house to
30. he put down he went same one Woman old that she said
31. my grandchild good you get you give (it) I going
32. Wetls - (hen)
33. So path he went. So his old sib. his young sib.
34. Along he went. he going and woman old that he
35. village he went in that one same this one his that
36. he going up. uncle he ran. Woman old that she said
37. going he going up then uncle he coming
38. girl that talk same that one she said, Grandma,
39. I have been coming you I coming up then uncle he ran
40. he coming. So woman old that said come
41. you look for you getting he went Woman old that hair
42. she cooked that he frightened he said, old sib grandma.
43. Snake? no. So uncle that he going that's why
44. his young sib he going. his path not
45. you, he woman old that he village path along? she said
46. she went. That one it getting dark her house-to
47. they lay down they sleeping that (the?) Woman old that laying down? - going to lay down
48. Girl that then husband, Grandma this one
49. what is it? Woman old that she said underneath

- 50 my grandchild (I'm going that (there?)) _____ I sit down.
- 51. There this one (count) ~~they~~ come they ~~was~~ stayed then they it getting dark.
- 52. and then _____ the same _____
- 53. it downed. Night that one _____ There only this one
- 54. girl that body on top _____ body that
- 55. sore _____ not _____ that house - to
- 56. he sat down. Her younger sib. _____ opening _____ village another _____
- 57. Boy that _____ he grew up his boys likewise they married.
- 58. together _____ they got _____ they eating
- 59. they going Women old that her village they went in _____ that
- 60. _____ he ran. Woman old that her _____
- 61. he went up. Boys little those they ran _____
- 62. _____ he went down. _____ Girl that
- 63. she sit down she said, fire boys that which people they kill with? they going
- 64. I sit down here _____ ~~that~~ ^{my sister} ~~to come up~~ ^{you dive down} (I come up?)
- 65 ⁶⁶ my sister she is sleeping my _____ over and so she got angry.
- 67. ~~my sister~~ where she goes she eat _____ Her _____ I come up; cool _____ I going. Here
- 68. woman old in here she planting it here her house ^{back} ~~she~~ lay down
- 69. _____ I sat down. Boy small that _____ So
- 70. he went that his mother (bro) he said, Mother my boys ^{he heard} likewise
- 71. all _____ we come. Woman old that her
- 72. village we came in. So _____ he hurried
- 73. house _____ he climbed he went up and so it follows we ran _____
- 74. _____ that house-bran girl she said, this what is
- 75. _____ head _____ I my sister _____
- 76. older _____ we stayed. two that I cooked my _____
- 77. late. And so he angry he going he went _____ his- after
- 78. I going. Woman old here she getting here her
- 79. house-to _____ I sat down. Boy small that there
- 80. ~~he said~~ ~~was~~ So village they came that her mother there
- 81. she said _____ So his mother said _____
- 82. his mother finished _____ he coming. Woman old

83. that we he took ¹⁹ his house that there he came up he sat so became
84. his older sister she took _____ she went her village she stayed _____
85. She took it she sat studied body good she did. _____ his
86. older sister. man another she married there altogether they stayed.